**Арбитражный суд города Санкт-Петербурга и Ленинградской области**
191015, Санкт-Петербург, Суворовский пр., 50/52
http://www.spb.arbitr.ru

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ

*г.Санкт-Петербург*
***15 августа 2013 года.*** ***Дело № А56-23769/2013***

Резолютивная часть определения объявлена 08 августа 2013 года.
Полный текст определения изготовлен 15 августа 2013 года.

Арбитражный суд города Санкт-Петербурга и Ленинградской области в составе судьи **Ракчеевой М.А.,**
рассмотрев в судебном заседании дело по заявлению общества с ограниченной ответственностью «ХОХТИФ Девелопмент Руссланд» к обществу с ограниченной ответственностью «Инвестиционная Компания «Пулковская»
о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения,

при участии:
от заявителя: представитель Жук А.В., доверенность от 21.02.2013;
от ответчика: представители Ибрагимов А.Т., доверенность от 01.07.2013, Метцгер С.И., доверенность от 01.07.2013;

**у с т а н о в и л :**

общество с ограниченной ответственностью «ХОХТИФ Девелопмент Руссланд» (далее – Общество, заявитель) обратилось в арбитражный суд с заявлением о признании и приведении в исполнение решения от 04.04.2013 по делу № V(071/2012) Арбитражного института Торговой палаты г. Стокгольма по иску Общества к обществу с ограниченной ответственностью «Инвестиционная Компания Пулковская» (далее – Компания, ответчик).

В отзыве на заявление Компания указывает следующее:
- на стадии исполнения договора от 29.12.2010 Общество утаило от Компании окончательную версию проектной документации, в которую по сравнению с заданием на проектирование внесены существенные изменения в отношении дилерских центров (запроектировано одно здание на едином фундаменте с единой инженерной инфраструктурой вместо двух зданий), Общество гарантировало устранение недостатков до получения разрешения на строительство, однако в последующем отказалось от принятых обязательств; указанные обстоятельства проигнорированы арбитражным судом;
- недобросовестность участников гражданских правоотношений, в частности, стремление извлечь преимущество из своего незаконного поведения представляет собой нарушение публичного порядка Российской Федерации; Общество действовало в отношении Компании недобросовестно, поскольку знало о том, что у Компании имеются существенные замечания к проекту дилерских центров, утаило окончательный вариант проектной документации, сообщило ложные сведения при подаче заявки на экспертизу, а также сфальсифицировало подпись Илиодоровой С.В. на сопроводительном письме;
- Илиодорова С.В. не является работником Компании, поэтому она не могла получать корреспонденцию, адресованную Компании; действия Общества были направлены на причинение вреда Компании, поскольку отсутствие возражений на акт свидетельствует о

принятии работ и обязанности их оплатить; Общество заведомо знало о том, что Компания работы не примет;

- факт обращения Общества с требованием об оплате невыполненных работ с представлением подложных документов является действием, имеющим своей целью незаконное извлечение прибыли.

В судебном заседании представитель заявителя поддержал заявленное требование в полном объеме. Представители Компании просили отказать в удовлетворении заявления по основаниям, изложенным в отзыве и пояснениях к отзыву, а также с учетом особого мнения судьи Уильяма Э. Батлера.

Суд, исследовав и оценив представленные по делу доказательства, заслушав пояснения представителей заявителя и ответчика, приходит к следующему.

Между Компанией (заказчик) и Обществом (управляющий проектом) заключен договор на управление проектом на предварительной стадии и стадии проектирования от 29.12.2010, согласно которому заказчик поручает управляющему проектом за вознаграждение совершить от своего имени и за счет заказчика ряд фактических и юридических действий, необходимых для осуществления подготовки к проектированию и проектированию Объектов, Дилерских центров и Инфраструктуры на земельном участке в составе и объеме и в сроки, предусмотренные договором. Пунктом 1.1.3 договора установлено, что стороны имеют намерение разработать проектную документацию и получить разрешение на строительство в отношении Объектов, Дилерских центов и инфраструктуры. Пунктом 1.4.2 договора предусмотрено, что на 2 стадии реализации проекта заказчик поручает, а управляющий проектом обязуется организовать и обеспечить разработку всего комплекта Проектной документации в отношении Объектов, Дилерских центров и инфраструктуры, и получение положительного заключения государственной экспертизы проектной документации и разрешения на строительство в соответствии с Детальной концепцией проекта. Вторая стадия начинается в момент завершения первой стадии и завершается в момент получения в установленном порядке разрешения на строительство в отношении Объектов, Дилерский центров и инфраструктуры. По окончании второй стадии стороны подписывают акт приемки оказанных услуг и выполненных работ, в котором указывают полный перечень выполненных работ и услуг по договору. К указанному акту прилагается копия полученного разрешения на строительство и положительного заключения государственной экспертизы проектной документации.

Согласно пунктам 1.5.4, 1.5.5, 1.5.6 и 1.5.13 договора «Дилерские центры» означает Дилерский Центр Mercedes-Benz и Дилерский Центр Porsche совместно, Дилерский Центр Mercedes-Benz – здание, предназначенное для торговли легковыми автомобилями марки Mercedes-Benz, описание которого содержится в приложении № 3, соответствующее требованиям корпоративного дизайна; Дилерский Центр Porsche – здание, предназначенное для торговли легковыми автомобилями марки Porsche, описание которого содержится в приложении № 2, соответствующее требованиям корпоративного дизайна; «Объекты» - объекты капитального строительства, подлежащие возведению на земельном участке в рамках проекта и включающие в себя: офисное здание № 1, офисное здание № 2, офисное здание № 3, Апарт-отель, Паркинг и Автомойку. Согласно пункту 1.5 27 договора результатом договора является получение разрешения на строительство в отношении каждого из Объектов и Дилерских центров, а также инфраструктуры.

Пунктом 8.4.2 договора предусмотрено, что в случае полного или частичного отказа ответчика в удовлетворении претензии или неполучения в срок ответа на претензию, спор должен быть передан для окончательного разрешения в соответствии с Арбитражным Регламентом Арбитражного института Торговой палаты г. Стокгольма. Дело подлежит рассмотрению тремя арбитрами. Арбитраж поводится в г. Стокгольм, Швеция, на английском языке.

Поскольку Компания не исполнила обязательств по оплате Обществу цены договора, последнее направило претензию от 11.04.2012, которая письмом от 19.04.2012 отклонена Компанией, что послужило основанием для обращения в суд.

Решением от 04.04.2013 по делу № V(071/2012) Арбитражный институт Торговой палаты г. Стокгольма в составе арбитров Кристера Седерлунда, Кристера Дэниэльссона, Вильяма Е. Батлера удовлетворил иск Общества; указав, что Компания обязана уплатить Обществу сумму, равную 3 988 400 Евро (в том числе НДС) и, кроме того, проценты на эту сумму в соответствии со статьей 395 Гражданского кодекса Российской Федерации начиная с 09.04.2012 и до осуществления выплаты; Компания обязана уплатить Обществу сумму, равную 374 013 Евро, состоящую из пошлин, выплат и расходов на судебное представительство истца, и, кроме того, проценты на эту сумму в соответствии со статьей 6 Закона Швеции о процентах, которых начисляются с даты настоящего Решения до даты выплаты; Компания оплачивает арбитражные расходы, определенные в сумме 193 966 Евро, 53 065 Шведских крон и 7 602 долларов США в рамках распределения расходов между сторонами.

Поскольку вступившее в законную силу решение Арбитража не было исполнено в добровольном порядке Компанией, Общество обратилась в арбитражный суд с настоящим заявлением.

В соответствии с частью 3 статьи 6 Федерального конституционного закона от 31.12.1996 N 1-ФКЗ "О судебной системе Российской Федерации" обязательность на территории Российской Федерации постановлений судов иностранных государств, международных судов и арбитражей определяется международными договорами Российской Федерации.

Частью 1 статьи 241 АПК РФ предусмотрено, что решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

Порядок признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений предусмотрен Нью-Йоркской конвенцией Организации Объединенных Наций от 10.06.1958 "О признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений" (далее - Конвенция), участником которой является Российская Федерация

В силу статьи III Конвенции Российская Федерация признает арбитражные решения как обязательные и приводит их в исполнение в соответствии с национальными процессуальными нормами, на условиях, изложенных в Конвенции.

В соответствии со статьей V Конвенции в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано в случае, если сторона, против которой вынесено решение, представит компетентному суду, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что:

a) стороны в соглашении были по применимому к ним закону в какой-либо мере недееспособны или это соглашение недействительно по закону, которому стороны это соглашение подчинили, а при отсутствии такого указания - по закону страны, где решение было вынесено, или

b) сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве или по другим причинам не могла представить свои объяснения, или

c) указанное решение вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в

договоре, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в договоре, или

d) состав арбитражного органа или арбитражный процесс не соответствовали соглашению сторон или, при отсутствии такового, не соответствовали закону той страны, где имел место арбитраж, или

e) решение еще не стало окончательным для сторон или было отменено или приостановлено исполнением компетентной властью страны, где оно было вынесено, или страны, закон которой применяется (часть 1).

Кроме того, компетентный суд вправе отказать в признании и приведении в исполнение арбитражного решения в случае, если a) объект спора не может быть предметом арбитражного разбирательства по законам этой страны или b) признание и приведение в исполнение этого решения противоречат публичному порядку этой страны (часть 2).

Аналогичные правила закреплены в части 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 N 5338-1 "О международном коммерческом арбитраже" (далее - Закон N 5338-1).

В части 2 статьи 244 АПК РФ указано на то, что арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение полностью или в части иностранного арбитражного решения по основаниям, предусмотренным пунктом 7 части 1 настоящей статьи и частью 4 статьи 239 АПК РФ для отказа в выдаче исполнительного листа на принудительное исполнение решения международного коммерческого арбитража, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации.

В силу пункта 4 статьи 243 АПК РФ при рассмотрении дела арбитражный суд не вправе пересматривать иностранное решение по существу.

В материалы дела не представлено доказательств наличия предусмотренных пунктами a - e статьи V Конвенции обстоятельств, препятствующих признанию и приведению в исполнение на территории Российской Федерации решения Арбитража.

В отзыве на заявление Компания указывает, что решение нарушает публичный порядок Российской Федерации, поскольку при его принятии не учтено, что Общество действовало в отношении Компании незаконно и недобросовестно.

Согласно правовой позиции, изложенной в пункте 29 Информационного письма Президиума ВАС РФ от 22.12.2005 № 96 «Обзор практики рассмотрения арбитражными судами дел о признании и приведении в исполнение решений иностранных судов, об оспаривании решений третейских судов и о выдаче исполнительных листов на принудительное исполнение решений третейских судов", публичный порядок основан на принципах равенства сторон гражданско-правовых отношений, добросовестности их поведения, соразмерности мер гражданско-правовой ответственности последствиям правонарушения с учетом вины.

Пунктами 1, 5 статьи 10 Гражданского кодекса Российской Федерации установлено, что не допускаются осуществление гражданских прав исключительно с намерением причинить вред другому лицу, действия в обход закона с противоправной целью, а также иное заведомо недобросовестное осуществление гражданских прав (злоупотребление правом). Добросовестность участников гражданских правоотношений и разумность их действий предполагаются.

В качестве обстоятельства, которое, по мнению Компании, подтверждает недобросовестное поведение Общества, является сокрытие окончательного варианта проектной документации Дилерских центов и сдача ее в Центр государственной экспертизы в обход Компании.

Вместе с тем условиями договора от 29.12.2010 предусмотрена обязанность Общества в рамках второй стадии проекта получить положительное заключение государственной экспертизы проектной документации и разрешения на строительство (пункт 1.4.2) и обязанность Компании путем выдачи соответствующих доверенностей

наделить Общество полномочиями, необходимыми для совершения действий, предусмотренных договором (пункт 2.1.1).

Письмом от 27.07.2011 Общество гарантировало Компании корректировку проектной документации на основании замечаний Компании в части объектов А1 и А2 в пределах сроков нахождения документации в экспертизе, следовательно, на момент подачи заявления в Санкт-Петербургское государственное автономное учреждение «Центр государственной экспертизы» о замене заявителя с Общества на Компанию по заявлению от 04.08.2011 Компания была ознакомлена с проектной документацией. При этом письмо, содержащее замечания Компании, в материалы дела не представлено.

Письмом от 05.09.2011 Общество согласовало возможность производства работ по корректировке проектной документации лишь в рамках дополнительного соглашения, однако Компанией проектная документация не отозвана, положительное заключение Управлением государственной экспертизы, в том числе объекта капитального строительства – Автовыставочного комплекса «Мерседес-Бенц, Порше» в составе литера А2, А2, выдано 30.01.2012, а разрешение на строительство получено Компанией 16.02.2012 на основании проектной документации, разработанной Обществом. При этом оснований считать, что на момент получения положительного заключения и разрешения на строительство Компания не знала о деталях разработанного Обществом проекта, у суда не имеется.

В ежемесячном отчете Общества за февраль 2012 года, копия которого представлена Компанией, указано, что все работы в Службе государственного строительного надзора и экспертизы проводилась заказчиком, 16.02.2012 выдано разрешение на строительство. В замечаниях по ежемесячному отчету Компания соглашается с описанием ситуации по пункту 6.1 отчета, а также указывает, что Управляющий проектом не имел никакого отношения к получению разрешения на строительство.

Таким образом, оснований считать, что Общество действовало недобросовестно, обращаясь за получением разрешения на строительство на основании разработанного им проекта, у суда не имеется, так как Компания признает, что такие действия осуществлял именно должник.

Также судом отклоняется ссылка должника на то, что арбитражным иностранным судом не учтено недобросовестное поведение Общества, связанное с фальсификацией получения Компанией в марте 2012 года акта приема-передачи работ.

В решении Арбитража указано, что «представляется маловероятным, что сопроводительное письмо, в котором указаны передаваемые документы (акт, платежные реквизиты и счет), не было передано ответчику в дату, указанную в нем, с единственной целью лишить ответчика права на направление своих возражений в пятидневный срок» (п.п. 198 пункта 5.3.3. решения). То есть судом дана оценка доводам ответчика о том, что документы не передавались в марте 2012 года, а также указано на то, что само по себе получение разрешения на строительство обуславливает право истца на получение полной центы договора.

Третейским судом исследован вопрос соответствия проектной документации условиям договора, третейский суд указал, что несоответствие проектной документации условиям договора несомненно будет являться нарушением обязанностей Общества. Вне зависимости от вывода о вручении акта 11.03.2012 арбитражный суд полагал необходимым указать свое видение вопроса по существу, то есть достигло ли Общество результата по договору (п.п. 201 пункта 5.3.3 решения). Согласно пункту 5.3.4 решения третейский суд на основании исследованных документов пришел к выводу о том, что проект, в котором надземные конструкции находятся на общем подземном помещении, соответствует договору; согласован сторонами; учитывая «ту ясность, с которой в договоре предусматривается общее подземное пространство, такое неправильное понимание не позволило бы применить договор в противоречии с его четким

содержанием». То есть при принятии решения третейский суд проверил факт исполнения договора Обществом.

Арбитражный суд не вправе переоценивать выводы, изложенные в решении третейского суда.

Учитывая, что действующим законодательством (статья 711 Гражданского кодекса Российской Федерации) закреплена обязанность заказчика оплатить работы, выполненные в соответствии с договором подряда, и при наличии разногласий по качеству выполненных работ суд обязан проверить их на соответствие условиям договора, что и было сделано арбитражным иностранным судом, оснований считать, что Общество допускает злоупотребление правом, обращаясь с требованием о такой оплате, у суда не имеется.

Ссылка ответчика на особое заключение судьи Ульяма Э. Батлера судом отклоняется, поскольку указанное заключение не содержит выводов о недобросовестности Общества, а лишь представляет собой изложение позиции указанного судьи по вопросу возможности замены на стадии проектирования подрядчика. В особом заключении Уильям Э. Батлер указывает, что **весной 2011 года** Общество не могло продолжать работы по проектированию Дилерских центов по продаже автомобилей.

Однако именно Компания в июле 2011 года предложила Обществу переработать проект в части Дилерских центов (литеры А1, А2), а в августе 2011 года подала заявление о замене Общества в качестве заявителя при согласовании проектной документации, а также в январе и феврале 2012 года получала положительное заключение государственной экспертизы и разрешение на строительство, в том числе и на Дилерские центры в составе литеры А1, А2, что подтверждается копиями представленных заключения и разрешения.

Последующие действия Компании по привлечению иной подрядной организации на разработку проекта строительства Дилерских центров и получению нового разрешения на строительство отдельно на Дилерские центры в августе 2012 года на основании нового проекта также не свидетельствуют о недобросовестности Общества.

В особом заключении судья Ульям Э. Батлер указывает, что такие действия совершены Компанией в 2011 году, то есть в период нахождения документации на экспертизе, что не соответствует позиции Компании, изложенной в настоящем процессе, а также тому, что в январе – феврале 2012 года положительное заключение и разрешение на строительство на весь комплекс выдано Компании.

С учетом изложенного суд полагает заявление Общества подлежит удовлетворению.

В соответствии со статьей 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации судебные расходы по уплате государственной пошлины относятся на должника.

Руководствуясь статьями 184, 185, 241-245 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный суд

**о п р е д е л и л :**

признать и привести в исполнение на территории Российской Федерации решение Арбитражного института Торговой палаты г. Стокгольм от 04.04.2013 по делу № SCCV(071/2012), которым общество с ограниченной ответственностью «Инвестиционная Компания «Пулковская» обязана уплатить обществу с ограниченной ответственностью «ХОХТИФ Девелопмент Руссланд» сумму, равную 3 988 400 Евро (в том числе НДС) и, кроме того, проценты на эту сумму в соответствии со статьей 395 Гражданского кодекса Российской Федерации, начиная с 09.04.2012 и до осуществления выплаты; сумму, равную 374 013 Евро, состоящую из пошлин, выплат и расходов на судебное представительство истца, и, кроме того, проценты на эту сумму в соответствии со статьей 6 Закона Швеции о процентах, которые начисляются с даты настоящего Решения до даты выплаты; общество с ограниченной ответственностью «Инвестиционная Компания

«Пулковская» несет ответственность за оплату арбитражных расходов, определенных в сумме 193 966 Евро, 53 065 Шведских крон и 7 602 долларов США в рамках распределения расходов между сторонами.

Взыскать с ООО «Инвестиционная компания «Пулковская» в пользу общества с ограниченной ответственностью «ХОХТИФ Девелопмент Руссланд» 2 000 руб. судебных расходов по оплате государственной пошлины.

Определение может быть обжаловано в арбитражный суд кассационной инстанции в течение месяца со дня вынесения определения.

Судья Ракчеева М.А.